

стиги пишемыхъ плача ихъ книгъ» (ст. 1343); «и тамо полагають его, въ новоископанномъ гробѣ, иже никто же, по евангелію, прежде сего положенъ бысть» (стб. 1343). Далее: «по апостолу глаголюще: на сердце челоуѣку не взыде» (стб. 1342); «и по апостолу рещи, возмогоша отъ немощи» (стб. 1342). И наконец, в последней фразе «Писанія»: «Прочее же о семъ умолчимъ, да не постигнетъ насъ, по апостолу, законеніе». . . (стб. 1348). Цитация отдельных выражений библии в применении к рассказу наблюдается и в первой части повести «О роженіи». Так, смута в русской земле изображается словами то евангелия, то псалтыри: «и тогда веліе смятеніе бѣше в руской земли по евангельскому реченію: раздѣлени будутъ пять во единомъ дому: встанетъ бо сынъ на отца и отецъ на сына и дщи на мать и мати на дщерь и невѣстка на свекровь свою и свекры на невѣстку свою» (стб. 1328). И далее идет перифраза текста псалмов: «И здѣ исполнися псаломское слово божіе: приидоша языцы въ достояніе твое, оскверниша церковь святую твою, положиша» русскія «грады, яко овощная хранилища, и трупія рабъ своихъ брашно птицамъ небеснымъ и звѣремъ земнымъ. И проліяша кровь ихъ, яко воду во градѣхъ» русскихъ; «предаде бо всѣхъ въ плѣнь крѣпость нашу и доброту въ руки врагомъ; и затворивъ оружія люди своя и достояніе свое презрѣ; юноша наша пояетъ мечъ, и дѣвы растлѣни и поругани быша, а священницы и храбрїи воины оружіемъ падоша; и вдовицы и прочїи народи неоплакани быша, а инїи въ плѣнь отведены быша. И быхомъ поношеніе сосѣдомъ нашимъ, подражаніе и поруганіе сущимъ окрестъ насъ» (стб. 1328). Вся приведенная цитата представляет собою не что иное как первые четыре стиха 78 псалма, в середину которых вставлены стихи 77 псалма (с 61 по 64), и к слову «грады» добавлен эпитет «русские». Подобная перифраза, благодаря своей обширности и характеру может считаться уже не только формальным использованием библейского текста, но сближением соответствующих ситуаций по их содержанию. Это приводит нас к ряду других аналогичных фактов библейской и житийной традиции в литературном мастерстве автора.

Так, в «Писаніи о преставленіи и о погребеніи» всеобщее горе и плач по Скопине освещаются сопоставлением с теми всенародными плачами,